



una escapada redonda

VARSOVIA



LUBLIN

Con su historia, su dinamismo, su rica oferta cultural y la vibrante creatividad de sus habitantes, en cada visita a **Varsovia** se descubre una ciudad nueva.

La ciudad de **Lublin** se encuentra apenas a una hora y media al sur de Varsovia. Su evocador casco antiguo, con monumentos únicos y rincones encantadores, es testigo de una historia centenaria. Además, aquí puedes disfrutar de multitud de actividades lúdicas y gastronómicas.

+ Echa un vistazo a las propuestas de los miembros de la Organización Turística de Varsovia en www.warsawcitybreak.com

¿Cómo llegar a Varsovia?

En avión

Varsovia dispone de dos aeropuertos:

El **Aeropuerto Fryderyk Chopin**, en Okęcie, se encuentra a 10 km del centro, adonde podemos llegar en 25 minutos gracias a un tren de cercanías (SKM) o al autobús urbano nº 175.

El **Aeropuerto Varsovia-Modlin** se ubica a 35 km del centro, es decir, a un trayecto de entre 45 minutos y 1 hora que se puede realizar en taxi, o combinando un autobús lanzadera con el tren de Koleje Mazowieckie que sale de la estación de ferrocarriles de Modlin.

¿Cómo viajar de Varsovia a Lublin?

En coche o autobús apenas se tarda una hora y media gracias a una cómoda conexión por autovía. Los autobuses salen desde el Palacio de Cultura o desde la estación Metro Wilanowska.

En tren se tarda dos horas y media, con salidas desde la estación Warszawa Zachodnia, Warszawa Śródmieście o Warszawa Wschodnia.

Hay vuelos directos al aeropuerto de Lublin desde el Fryderyk Chopin de Varsovia con trayectos de cincuenta minutos.



¿Cómo moverse?

El **transporte público** es una opción muy cómoda, con tranvías, autobuses, trenes de cercanías (SKM) y dos líneas de metro. Los horarios están disponibles en www.wtp.waw.pl/en/. Locales y turistas también pueden disfrutar del **sistema municipal de alquiler de bicicletas** Veturilo.

En Lublin, la red de transporte público cuenta con autobuses y unos icónicos trolebuses. Los horarios están disponibles en www.ztm.lublin.eu/en. Los visitantes también disponen de **coches de alquiler por minutos** con Panek, de **bicicletas** gracias al servicio de préstamo municipal y de **patinetes eléctricos** con Bolt.



¿Dónde alojarse?

Entre la variada oferta de alojamientos de Varsovia encontramos cadenas internacionales, hoteles con encanto en edificios históricos, hostales y apartamentos. Puedes consultar los establecimientos que recomienda la Organización Turística de Varsovia en www.warsawcitybreak.com/where-to-stay/

+ En Lublin, puedes consultar todos los establecimientos en: www.lublininfo.com/en/where-to-stay/

Antes de salir

Merece la pena echar un vistazo a la lista de museos y puntos de interés que hay disponible *online* en www.warsawcitybreak.com/discover-warsaw-on-line para elegir los que más nos interesen. También es buena idea descargar la aplicación **City Talks**, en la que se encuentran muchos de historias sobre lugares de la ciudad que podemos escuchar mientras los visitamos. Además, existen otros materiales interesantes como el mapa **Best of Warsaw City Tours**, disponible en los puntos de información turística del **Palacio de Cultura y Ciencia** y del **Centrum Praskie Koneser**.

+ Es buena idea que, quienes visitan Lublin por su cuenta, verán el sitio web www.lublininfo.com/en, que contiene muchos consejos útiles.

¿Qué comer?

Cuando visites el barrio de Praga, prueba los icónicos **ñoquis de Varsovia** (pyzy), típicos del Mercado Różycki, donde habitualmente se sirven en botes de cristal y acompañados de beicon ahumado y cebolla frita.

En Lublin hay que probar el **cebularz**, una torta con cebolla y semillas de amapola típica de la ciudad, que está protegida por la UE como producto regional. Esta torta tiene incluso su propio Museo Regional, donde puedes prepararla y llevar consigo la receta a casa.



¿Dónde comer?

Si buscas comidas informales y ambientes relajados, puedes hacer como la gente local y acercarte a alguno de los antiguos mercados que se han reconstruido recientemente: **Hala Koszyki** o **Hala Gwardii**. En verano son muy populares los desayunos al aire libre (targ śniadaniowy) como los del **Slow Market**, en la ribera del Vístula o el nocturno **Nocny Market**. Puedes ver una lista de restaurantes recomendados en www.warsawcitybreak.com/where-to-eat/

+ Si buscas sabores únicos y ambientes genuinos de **Lublin**, prueba los restaurantes que participan en el programa Kuchnia Inspiracji (Cocina de Inspiración), distinguidos con un sello municipal. www.miejsceinspiracji.lublin.eu/en

Los locales recomiendan:

- Cuando paseas por la ciudad, busca a las sirenas de **Varsovia**; un álbum de sus fotos es el mejor recuerdo de una visita a la capital.
- **Lublin** a vista de pájaro (la azotea del CSK en Plaza Teatralny o el mirador de la Torre Trinitaria).



Warsaw
Tourism
Organization



Lublin Metropolitan
TOURISM ORGANISATION



Día 1 - Varsovia

VIERNES



Empezamos en el Centro (3 h)

En la **Plaza del Salvador** (Plac Zbawiciela), el corazón de la vida social de Varsovia, el olor a café y a cruasanes recién horneados del **Charlotte** es la mejor compañía para comenzar el día. Apenas unos pasos más allá se encuentra la **Plaza de la Constitución** (Plac Konstytucji) y el famoso **barrio MDM**, definido por el realismo socialista, un estilo artístico de arquitectura monumental con bajorrelieves e inmensas farolas, donde se esconde el **Museo de la República Popular de Polonia**, una pequeña joya para conocer el estilo de vida de la época comunista. Después de esta visita con tintes sentimentales en la que no podemos dejar de tomar una naranjada y la icónica tarta *wuzetka*, toca acercarse a la bulliciosa Hala Koszyki o, si buscamos algo más íntimo, al restaurante **Kieliszki na Hożej**, con platos elegantes de la gastronomía nacional. Desde ahí, el **Palacio de Cultura y Ciencia** queda prácticamente a tiro de piedra, en cuya planta 30 se encuentra un mirador de 360 grados. El mismo Palacio alberga muchas instituciones como teatros, restaurantes, cafeterías o los cines Kinoteka, además de una exposición temporal de **Figuras de Acero**.

Por la tarde, el barrio de Praga (4-5 h)

Para descubrir el ambiente de Varsovia como era antes, hay que cruzar el Vístula, ya sea en metro o tranvía, y visitar el barrio de Praga y sus misteriosos patios. Aquí, en el **Mercado Różycycki** (Bazar Różycyckiego), podemos probar sus famosos ñoquis (pyzy); en alguna de las terrazas de la **calle Ząbkowska**, los fines de semana de verano, podemos escuchar música en directo; y en alguno de los mercadillos callejeros, echar un vistazo a anticuarios, galerías de arte, libros antiguos o vinilos. El resto de la tarde la podemos pasar en el cercano **Centrum Praskie Koneser**, en los terrenos de la antigua Fábrica de Vodka Koneser de Varsovia. Si viajamos con niños, quizá sea buena idea visita en el **Zoo de Varsovia** o el **Estadio Nacional**.

Día 2 - Lublin

SÁBADO



El casco antiguo (2 h)

Podemos comenzar la visita en el **Castillo de Lublin**, que alberga el Museo Nacional y la Capilla de la Santísima Trinidad, con frescos de estilo bizantino-eslavo únicos en el mundo, así como la Torre del Homenaje, que ofrece unas vistas excepcionales. Para acceder al casco antiguo hay que cruzar la **Puerta Grodzka**, que antaño era la frontera entre los barrios cristiano y judío. A lo largo del paseo, contemplamos construcciones renacentistas con impresionantes esgrafiados. El **Monasterio e Iglesia de los Dominicos** también merecen una visita. Entre los callejones del casco antiguo encontrarás la piedra de la mala suerte, un mural con una vista panorámica de Lublin, el pintoresco callejón de los Hartwig y muchos tesoros ocultos. En el centro de la **Plaza de Mercado** se encuentra el antiguo edificio del **Tribunal de la Corona**, donde comienza la Ruta Subterránea de Lublin. Cuando salgas del casco antiguo por la **Puerta de Cracovia**, que es la sede del Museo de Historia de Lublin, no te pierdas la Torre de la Trinidad y la Catedral. En la acera opuesta, puedes visitar el mágico patio de la **Casa de las Palabras** (Dom Słów).



Plaza de Lituania y mas (2 h)

Si siguiendo por la calle **Krakowskie Przedmieście**, aquí y en las calles aledañas, aparecen lugares interesantes como el Ayuntamiento Nuevo, la Iglesia del Espíritu Santo y diversos monumentos y palacios. Más adelante se encuentra la **Plaza de Lituania** (Plac Litewski) con una fuente que, en verano, es el escenario de espectáculos multimedia. Aquí puedes ver la inscripción "**I <3 Lublin**", muy popular entre los turistas. Merece la pena aprovechar la amplia oferta gastronómica de la zona. Retomando el paseo, echa un vistazo al **Jardín Sajón** (Ogród Saski), el parque más antiguo de la ciudad. En la acera de enfrente encontrarás el moderno edificio del **Centro de Encuentro de Culturas** (Centrum Spotkania Kultur), con interiores de estilo industrial que albergan salas de conciertos, teatros y exposiciones. No te olvides de dedicar un momento a contemplar las vistas de la ciudad desde una perspectiva diferente: su mirador acristalado con el Colmenar Artístico Municipal.



Una tarde para relajarse (3 h)

El **Museo Regional de la Aldea de Lublin** y el cercano Jardín Botánico nos invitan a relajarnos. Este museo al aire libre (skansen) es un lugar perfecto para retroceder en el tiempo y sentir el ambiente de las antiguas poblaciones de la región de Lublin. Aquí encontramos pequeñas granjas y una taberna donde sirven pierogi deliciosos. En el **Jardín Botánico** encontrarás alrededor de 6.500 variedades de plantas de todas las partes del mundo, además de senderos de cuento. El espacio cuenta con una casa solariega y una cafetería.

Un momento para reflexionar en Majdanek (2 h)

El **Museo Estatal de Majdanek**, que conmemora las víctimas de la Segunda Guerra Mundial, es el más antiguo de Europa en su clase. Se creó en 1944 sobre un **antiguo campo de concentración nazi** llamado coloquialmente Majdanek, y ocupa 90 hectáreas en las que encontramos alrededor de setenta monumentos. La historia no siempre es sencilla y lugares como el Museo de Majdanek nos ayudan a cultivar la memoria.

Día 3 - Varsovia

DOMINGO



Una mañana en la naturaleza (2 h)

¡No hay nada como los domingos por la mañana en Varsovia! Recorremos sin prisas el **Parque de los Baños Reales** (Łazienki Królewskie) mientras disfrutamos de la silueta del Palacio de la Isla reflejada en el agua; buscamos pavos reales y ardillas, o descansamos bajo el Monumento a Chopin, donde se celebran conciertos los domingos.

Muy cerca está el **Castillo Ujazdowski**, cuya fachada trasera ofrece vistas a la zona de Agrykola, al estadio del **Legia Varsovia** y al **Torwar Arena**.

El Vístula para relajarse (2-3 h)

El viaducto sobre la avenida Łazienkowska nos conduce a la intimista colonia de casas de madera de estilo finlandés de Jazdów. Para saciar el hambre, podemos almorzar en **Brasserie Warszawska** y, desde ahí, continuar por la calle Profesorska, la más pequeña de Varsovia, llegando al cabo de unos pasos al barrio de Powiśle, repleto de zonas verdes. Llegamos a los **Bulevares del Vístula**, con muchos de terrazas de verano, puestos de comida internacional y cafeterías instaladas en barcos amarrados. Una zona ideal para descubrir caminando, en las bicicletas de la red municipal Veturilo o desde el agua, a bordo de los barcos de **Po Wiśle**. Junto al Puente Świętokrzyski podemos visitar el **Museo del Arte Contemporáneo** o el **Centro de Ciencias Copérmico** desde cuyos jardines volcánicos ubicados en el tejado ofrece unas vistas espléndidas del Vístula, de los tejados del casco antiguo y del **Estadio Nacional**.

Un adiós sin prisas (2-4 h)

El somnoliento barrio de **Mariensztat** es ideal para dar un último paseo por la capital polaca. El ambiente de su encantadora Plaza del Mercado nos hará sentir como en un pueblo.

Los que busquen emociones más fuertes pueden visitar el **Park of Poland**, el parque acuático más grande de esta parte de Europa.

Varsovia y Lublin no se pueden conocer en un solo fin de semana, pero se dejan disfrutar lo suficiente para que quieras volver cuanto antes. Así nos lo aseguran viajeros de todo el mundo. Da el primer paso y verás cómo, en los siguientes, te sorprenderá algo nuevo.